

Борис Сулимов

И певец, и поэт

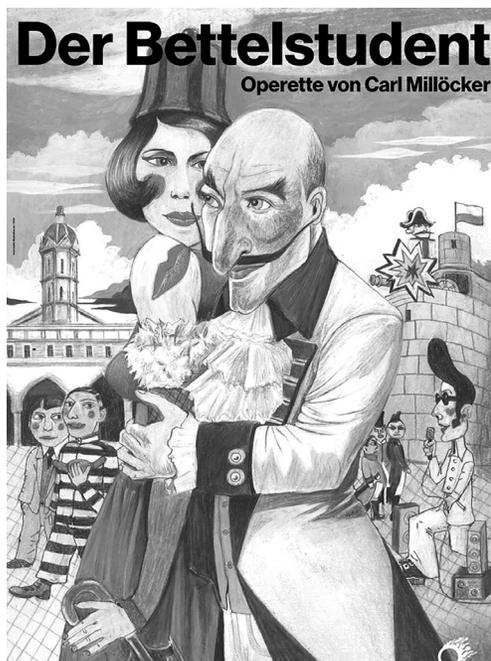
из жизни Фёдора Шаляпина

И нынешним оперным исполнителям, и тем более просто поклонникам и слушателям Фёдора Ивановича Шаляпина не очень-то известно, что великий артист был отнюдь не чужд поэзии – в том числе как автор. Это означает, что Шаляпина можно не только «петь» (то есть самому брать для исполнения какие-то из жемчужин его репертуара), но и читать. Он редактировал оперные либретто, он перевёл на русский язык, например, серенаду Дон-Кихота из одноимённой оперы Ж. Массне...

Особенно ему удавались шуточные стихотворные импровизации по различным житейским и творческим поводам. И совсем не случайно он в качестве поэта сотрудничал с известным в начале прошлого века сатирическим журналом «Будильник». И не только с ним.

Вот один из эпизодов, где Фёдор Иванович проявил себя как способный стихотворец с незаурядным чувством юмора.

Однажды, в 1920-м, Шаляпин побывал в Петрограде на премьере знаменитой оперетты австрийского композитора Карла Миллёкера «Нищий студент», созданной ещё в 1882 году. Спектакль пришёлся ему по вкусу – в частности, комическая роль полковника Оллендорфа. Фёдор Иванович даже сочинил свою версию вокального номера для этого персонажа, в одной из сцен вспоминающего своё «славное прошлое». Новый текст одобрили и по сей день поют в наших театрах:



Одна из старых афиш оперетты
«Нищий студент»

Я помню, раз во время оно
Бродил я по лесам Цейлона,
И как-то утренней зарёю
С очковой встретился змеёю.

Из пасти высунувши жало,
Она ко мне уж подползала.
И был момент, когда, поверьте,
Я был готов к ужасной смерти.

Но я рассудка не теряю,
Очки в осколки разбиваю.
Ослепла, бедная, понятно,
И с плачем поползла обратно!